

18-06-2001

06-07-2001

NR
N° 57.824

4

1

**Paritair comité voor het
tuinbouwbedrijf**

**Commission paritaire pour les
entreprises horticoles**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 8 mei 2001 tot vaststelling van de loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters, tewerkgesteld in de ondernemingen in de groententeelt, de paddestoelenteelt en de druiventeelt

Convention collective de travail du 8 mai 2001 fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de la culture maraichère, la culture de champignons et des raisins

I. Toepassingsgebied

Artikel 1

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werklieden en werksters met uitzondering van het seizoens- en gelegenheidspersoneel zoals bedoeld in art. 8bis van het koninklijk besluit van 28 november 1969, en hun werkgevers, van de ondernemingen in de groenten-, paddestoelen- en druiventeelt welke ressorteren onder het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

II. Beroepenclassificatie

Art. 2

De werklieden en werksters bedoeld in artikel 1 worden als volgt ingedeeld:

1. Geschoolden: werklieden en werksters die zelfstandig, zonder instructies de bedrijfsleider op teelttechnisch vlak kunnen vervangen.
2. Geoefenden: na 3 jaar ervaring in de zelfde teelt en met kennis van minstens de helft van de taken van de geschoolde, onder meer een basiskennis van klimatisatie en gewasbescherming.
3. Ongeschoolden: minimale of geen beroepservaring.

III. Loonvoorwaarden

Art.3

De minimumuurlonen van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder worden op basis van een wekelijkse arbeidsduur van 39 uren vastgesteld op:
vanaf 1 januari 2001

145/060/01

CAO lonen groententeelt

I. Champ d'application

Article 1er

La présente convention collective de travail s'applique aux ouvriers et ouvrières, à l'exception du personnel saisonnier et occasionnel comme stipulé dans l'art 8bis de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, et leurs employeurs, des entreprises de la culture maraichère, la culture de champignons et des raisins, qui ressortissent à la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.

II. Classification professionnelle

Art.2

Les ouvriers et ouvrières visés à l'article 1^{er} sont répartis comme suit:


1. Qualifiés: ouvriers et ouvrières qui peuvent indépendant, remplacer le patron au niveau technique de la culture sans instructions.
2. Spécialisés: après 3 ans d'expérience dans la même culture et avec une connaissance d'au moins la moitié des tâches du travailleur qualifié, entre autre une connaissance de base de la climatisation et de la protection des plantes.
3. Non-qualifiés: expérience professionnelle minimale ou pas d'expérience professionnelle.

III. Conditions de salaire

Art.3

Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus sont fixés comme suit, sur base d'une durée hebdomadaire de travail de 39 heures:

A partir du 1^{er} janvier 2001

31 mei 2001 

Geschoolden: 7,5310 Eur
 Geoefenden: 7,1590 Eur
 Ongeschoolden: 6,7875 Eur

Qualifiés: 7,5310 Eur
 Spécialisés: 7,1590 Eur
 Non-qualifiés: 6,7875 Eur

Art. 4
 Deze minimumuurlonen en de werkelijk uitbetaalde lonen worden verhoogd met 0,0495 Eur per uur op 1 juli 2001 en met 0,0495 Eur per uur op 1 juli 2002.

Art. 4
 Les salaires horaire minimums et les salaires réellement payés sont augmentés de 0,0495 Euro de l'heure au 1^{er} juillet 2001 et de 0,0495 Euro de l'heure au 1^{er} juillet 2002.

Deze conventionele loonsverhoging wordt berekend vóór de indexering.

Cette augmentation salariale conventionnelle sera calculée avant l'indexation.

B. Barema minderjarigen

C. Barème mineurs

Art. 5
 De minimumuurlonen van de minderjarige werklieden en werksters worden als volgt vastgesteld :
 17 jaar = 85 pct.
 16 jaar = 70 pct.
 15 jaar = 55 pct. van het uurloon van de werklieden en werksters van 18 jaar en ouder van dezelfde categorie.

Art. 5
 Les salaires horaires minimums des ouvriers et ouvrières mineur(e)s sont fixés comme suit:
 17 ans = 85 p.c.
 16 ans = 70 p.c.
 15 ans = 55 p.c. du salaire horaire des ouvriers et ouvrières de 18 ans et plus de la même catégorie.

C. Anciënniteitstoeslag

C. Supplément d'ancienneté

Art. 6
 Op de minimumuurlonen wordt vanaf 1 juli 2001 een anciënniteitstoeslag toegekend. Deze toeslag bedraagt 1% bij een anciënniteit van 10 jaar in de onderneming, 1,5% bij een anciënniteit van 15 jaar in de onderneming en 2% bij een anciënniteit van 20 jaar in de onderneming.

Art. 6
 A partir du 1^{er} juillet 2001 un supplément d'ancienneté est octroyé sur les salaires minimums. Ce supplément est fixé à 1% pour une ancienneté de 10 ans dans l'entreprise, 1,5% pour une ancienneté de 15 ans dans l'entreprise et 2% pour une ancienneté de 20 ans dans l'entreprise.

Art. 7
 De toeslag wordt betaald vanaf de eerste dag van de maand volgend op het bereiken van de anciënniteit van 10, 15 of 20 jaar.

Art. 7
 Le supplément est payé à partir du premier jour suivant la date que le travailleur atteint l'ancienneté de respectivement 10, 15 ou 20 ans.

D. Indexering

D. Indexation

Art. 8
 Het minimumuurloon en het werkelijk betaalde loon zijn gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zoals bepaald in de collectieve arbeidsovereenkomst 6 maart 1995, betreffende de koppeling van de lonen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen, gesloten in het Paritair voor het

Art. 8
 Le salaire horaire minimum et le salaire effectivement payé sont rattachés à l'indice des prix à la consommation conformément aux dispositions de la convention collective de travail du 6 mars 1995 conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles concernant la liaison des

tuinbouwbedrijf, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 22 december 1995 en bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 7 maart 1996.

salaires à l'indice des prix à consommation, rendue obligatoire par arrêté royal du 22 décembre 1995, publié au Moniteur belge du 7 mars 1996.

III. Bijzondere bepalingen

III. Dispositions spéciales

Art. 9

De artikels die in de eerste en in de zesde rij van de volgende tabel worden vermeld, hebben betrekking op deze collectieve arbeidsovereenkomst. Voor de bedragen die in euro worden vermeld in de eerste kolom van de tabel gelden vanaf de dag van inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst tot 31 december 2001 de bedragen die Belgische frank worden vermeld in de tweede kolom.

Art. 9

Les articles mentionnés dans la première et dans la sixième ligne du tableau ci-dessous se rapportent à cette convention collective de travail. À partir de la date d'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail jusqu'au 31 décembre 2001, seuls seront valables les montants mentionnés en Francs belges dans la deuxième colonne.

Art. 3

EUR	BEF
7,5310	303,80
7,1590	288,80
6,7875	273,80

Art. 3

EUR	FB
7,5310	303,80
7,1590	288,80
6,7875	273,80

Art. 4

0,0495	2
--------	---

Art. 4

0,0495	2
--------	---

IV. Geldigheid

IV. Validité

Art. 10

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2001 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

Art. 10

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 april 1999, gesloten in het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, tot vaststelling van de

Elle remplace la convention collective de travail du 30 avril 1999, conclue au sein de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles

loon- en arbeidsvoorwaarden voor de werklieden en werksters tewerkgesteld in de ondernemingen in de groententeelt, de paddestoelenteelt en de druiventeelt.

Elk van de contracterende partijen kan ze opzeggen mits een opzeggingstermijn van drie maanden, te betekenen bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf.

fixant les conditions de salaire et de travail des ouvriers et ouvrières occupés dans les entreprises de la culture maraichère, la culture de champignons et des raisins.

Chacune des parties contractantes peut la dénoncer moyennant un préavis de trois mois, à notifier par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles.